

HOFSTRA CULTURAL CENTER

presents

Don Quixote: The First 400 Years
A Cervantes Celebration



Watercolor by Jessica D. Winer

Thursday, Friday and Saturday
November 4-6, 2004

CONFERENCE REGISTRATION PROGRAM

HOFSTRA UNIVERSITY

HOFSTRA CULTURAL CENTER

presents

Don Quixote: The First 400 Years

THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY • NOVEMBER 4-6, 2004

Conference Co-Directors

Dr. Zenia Sacks DaSilva

*Professor of Spanish
Department of Romance Languages and Literatures
Hofstra University*

Dr. Nora de Marval-McNair

*Professor of Spanish
Department of Romance Languages and Literatures
Hofstra University*

Stuart Rabinowitz

*President and Andrew M. Boas and Mark L. Claster
Distinguished Professor of Law
Hofstra University*

Salvatore F. Sodano

*Chair
Board of Trustees
Hofstra University*

M. Patricia Adamski

*Senior Vice President for Planning and Administration
Adolph J. and Dorothy R. Eckhardt Distinguished Professor of Corporate Law
Hofstra University*

Conference Coordinator

Deborah Lom

*Assistant Director for Conferences and Special Events
Hofstra Cultural Center*

Hofstra Cultural Center gratefully acknowledges the generous support of the following:

*Office of the Provost and Senior Vice President for Academic Affairs
Hofstra College of Liberal Arts and Sciences (HCLAS), Office of the Dean
Joan and Donald E. Axinn Library, Office of the Dean
Hofstra University Honors College, Office of the Dean*

*Program for Cultural Cooperation Between Spain's Ministry of Culture and United States Universities
Consulate General of Spain in New York*

Wednesday, November 3 at 8 p.m.

Pre-Conference Event

A Knight of Spanish Music

ADAM KENT, *piano*



performing works by

Antonio de Cabezón (1500-1556)
Roberto Gerhard (1896-1971)
Erich Wolfgang Korngold (1897-1957)
Manuel de Falla (1876-1946)
Ernesto Halffter (1905-1989)
and others

Monroe Lecture Center Theater
California Avenue, South Campus

Thursday, November 4

- 8 a.m.-4 p.m.** **CONFERENCE REGISTRATION**
Student Center Theater Lobby
Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus
- 9-10:30 a.m.** **PANEL I-A: THE COGNITIVE CERVANTES**
- Howard Mancing**
Purdue University
Don Quijote's Theory of Mind
- Charles Victor Ganelin**
Miami University
Touching Narrative: Don Quijote's Hands
- Catherine Connor**
University of Vermont
Quixotic Performance: Embodied Cognition at Play on Page and Stage
- PANEL I-B: ON A PHILOSOPHICAL BENT**
- Matthew J. Dean**
Dominican University
Teleology in the Quixote: An Attack on Aristotelian Metaphysics
- Joan F. Cammarata**
Manhattan College
The Code of Don Quixote: Utopia vs. Meritocracy
- 10:30-10:45 a.m.** **COFFEE BREAK**

10:45-11:45 a.m. OPENING CEREMONY

Welcome

Dr. Herman A. Berliner

Provost and Senior Vice President for Academic Affairs
Hofstra University

Dr. Zenia Sacks DaSilva

Conference Co-Director
Hofstra University

Keynote Address

Edith Grossman

Translator of *Don Quixote*
HarperCollins, 2003
Joseph G. Astman Distinguished Conference Scholar

Noon-1 p.m.

LUNCH (on your own)

1-2:30 p.m.

PANEL II-A: DON QUIXOTE ON CANVAS AND PLATE

Josephina M. Kiteou

University of Southern Indiana
The Quixotian Concept of 'ser y parecer'
in 17th-Century Spanish Still Life

Betsy Bowden

Rutgers University
Rocinante and Amigos in Early 18th-Century England:
The Vanderbank Illustrations

Carmen García de la Rasilla

University of New Hampshire
El Quijote de Salvador Dalí

PANEL II-B: 20TH-CENTURY QUIXOTES

Linda Gould Levine

Montclair University
Cervanteando with Juan Goytisolo

Zenia Sacks DaSilva

Conference Co-Director
Hofstra University
Don Quixote, Monsignor Quixote and the Dynamic of Doubt

PANEL II-B (*continued*)

Nora de Marval-McNair

Conference Co-Director

Hofstra University

Don Quijote and Sancho in Central Park:

Herb Gardner's I'm Not Rappaport

2:30-2:45 p.m.

COFFEE BREAK

2:45-4:15 p.m.

PANEL III-A: FROM A CRITICAL VANTAGE

Rachel Schmidt

University of Calgary

Is Don Quixote an Ethical Work? A Reevaluation of the Theory of the Novel in the Light of Hermann Cohen's Ethics and Aesthetics

Pamela H. Long

Auburn University

Equus ex machina: Unsaddling Rocinante

Ana Menéndez Collera

Suffolk Community College/SUNY

Sources of Humor and Laughter in Don Quijote

PANEL III-B: PORTRAITS OF A SOCIETY

Rosa Helena Chinchilla

University of Connecticut

Cervantes and Funerary Pomp in the Early 17th Century

William Childers

Brooklyn College/CUNY

From Granada to La Mancha: Pérez de Hita, the Morisco

Question and Don Quixote

Gabriela Carrión

Bard College

Marriage in the Works of Cervantes

4:30-7:30 p.m.

DINNER (on your own)

4:30-7:30 p.m.

FILM FESTIVAL

Thursday, November 4

7:30 p.m.

Special Presentation

*Songs From the
Time of Cervantes*

Anna Bartos, *soprano*
Virginia Luque, *guitar*
Fabio Gardenal, *piano*
Patricia Kaczmarczyk, *flute*

and

*Dramatic Readings
From Don Quixote*

Featuring Hofstra University students

Directed by James Kolb,
Professor of Drama and Chair, Department of Drama and Dance,
Hofstra University

FRIDAY, NOVEMBER 5

8 a.m.-4:30 p.m. **CONFERENCE REGISTRATION**
Student Center Theater Lobby
Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus

8:30-10 a.m. **PANEL IV-A: INSIGHTS INTO THE CERVANTINE SCHEME**

Celeste Wortes

St. Mary's University
*Don Quixote and Dulcinea - A Self/Other Dichotomy
in the Lacanian Realm*

Philip Krummrich

Morehead State University
Una voz ronquilla: Bad Poetry in Don Quixote

Mary Quinn

University of California at Berkeley
Genre and Identity in El Quijote

PANEL IV-B: SONDEOS CERVANTINOS

Alfonso García Osuna

Hofstra University
Don Quijote como ficción especulativa: proceso y redefinición

Jorge Rosario Vélez

Long Island University/C.W. Post Campus
*Marcela y Grisóstomo: entierro del patriarcado y
manifiesto feminista en Don Quijote*

Kevin Larsen

University of Wyoming
Criar la sierpe en el seno: La figura de la serpiente en Don Quijote

10:15-11:15 a.m. **SPECIAL SESSION I-A**

John Jay Allen and Patricia Finch

University of Kentucky
Don Quixote in Western Art and Thought
A Visual Presentation

SPECIAL SESSION I-B

Tom Lathrop

University of Delaware
Editor-in-Chief, *Juan de la Cuesta*
Genesis and Aftermath of an Edition of Don Quijote

11:15-11:30 a.m. **COFFEE BREAK**

11:30 a.m.-1 p.m. **PANEL V-A: DON QUIXOTE IN FAR-OFF PLACES**

Christina H. Lee

San José State University
Transculturalization in a Korean Adaptation of Don Quixote

Lily Alexander

New York University
*The Influence of Don Quixote on Russian Literature,
Film and Social Communication*

Marcia Epstein Allentuck

City University of New York
*The Yiddish Don Quixote: S. Y. Abramovitch's
Travels of Benjamin the Third*

PANEL V-B: DON QUIXOTE IN OPERA AND BALLET

John Dowling

University of Georgia
Don Quijote at Kitri's Wedding Fiesta

James Kolb

Hofstra University
The Gallic Touch: Jules Massenet and Don Quichotte

David Burton

University of Ohio
On Boismortier's Don Quichotte Chez la Duchesse

FRIDAY, NOVEMBER 5

1-2 p.m. LUNCH (on your own)

2-3 p.m. SPECIAL SESSION II-A

Robert Terhorst

University of Rochester

A Cervantine Poetics of the Novel, Redux

SPECIAL SESSION II-B

Daniel Eisenberg

Excelsior College

Author and Editor, *Cervantes*

John Bowle, The Man Who Made Don Quixote a Classic

3-3:15 p.m. COFFEE BREAK

3:15-4:15 p.m. PANEL VI-A: CERVANTES ON A MUSICAL NOTE

Patricia Bentivegna

St. Francis College

Cervantes en la zarzuela

Antoni Pizà

City University of New York

Music in the Works of Cervantes

PANEL VI-B: *DON QUIJOTE*: IN OTHER WORDS

Seth Kimmel

University of California at Berkeley

El Quijote: Translation, Modernity and Utopia

Tom Lathrop

Publisher and Editor, *Juan de la Cuesta*

Will the Real Cervantes Please Stand Up?:

Cervantes in Bartlett's Familiar Quotations

4:15-5:45 p.m. **OPENING RECEPTION FOR THE ART EXHIBIT**

6-8 p.m. **SIDRA, TAPAS AND A CERVANTINE BANQUET**

8:30 p.m. **CONCERT**

The New York Virtuosi Chamber Symphony
Kenneth Klein, Conductor

ERNESTO HALFFTER **Nocturno y Serenata de Don Quijote
a la enamorada Altisidora**
Orchestra with soprano, mezzo, contralto and bass

Canción de Dorotea
Soprano and piano

Serenata a Dulcinea
Piano and violin

MAURICE RAVEL **Don Quichotte à Dulcinée, 3 Songs**
Domenic Guastaferró, baritone and Gerald Robbins, piano

Play by
DALE WASSERMAN **Songs from *Man of La Mancha***
Domenic Guastaferró, baritone

Music by
MITCH LEIGH

Lyrics by
JOE DARION

MANUEL DE FALLA **Fantasia Bética**
Gerald Robbins, piano

INTERMISSION

INTRODUCTION **Angel Gil Ordóñez,**
Conductor and Professor of Music
Wesleyan University

MANUEL DE FALLA **El retablo de Maese Pedro**
Orchestra with soprano, tenor and bass

SATURDAY, NOVEMBER 6

8 a.m.-5 p.m.

CONFERENCE REGISTRATION

Student Center Theater Lobby

Sondra and David S. Mack Student Center, North Campus

9-10 a.m.

PANEL VII-A: DON QUIXOTE GOES TO COLLEGE

Keith Brower

Salisbury College

Teaching Don Quixote in Translation

A Group Discussion:

Living the Made-Up Life: Don Quixote and Emma Bovary

Barry C. Higman

University of Eastern Washington

Brenda King

Spokane Falls Community College

Carr Mancini

North Idaho College and

Lynn Harrison

North Idaho College

PANEL VII-B: SCHOLARLY PERSPECTIVES

Theresa Rosenhagen

Middle Tennessee State University

Reading, Dialogue and Control in the Ducal Palace:

The Quest for the Polyphonic Voice

Jack Jelinski

Montana State University

Don Quixote: Sin, Grace and Redemptive Rebellion

10:15-11:15 a.m. PANEL VIII-A: PLUMBING THE CAVE OF MONTESINOS

Judith Stallings Ward

Norwich University

The Dagger of Erasmus in the Episode of the Cave of Montesinos

Amanda S. Meixell

Susquehanna University

Merlin, the Figure of Death, as the Symbol of Life in the Quijote

PANEL VIII-B: CERVANTES IN MARK TWAIN

Susan Giráldez

University of the Pacific

Fiction, Reality and Madness: A Comparative Study of

The Prince and the Pauper and Don Quixote

Lori Joyce

West Chester University

Don Quixote's Influence on A Connecticut Yankee

in King Arthur's Court

11:30 a.m.-12:30 p.m. PANEL IX-A: WHAT DID THEY HAVE FOR DINNER?

Pina Palma

Southern Connecticut University

Not Who They Were, But What They Ate:

Eating to Undo the Courtly Ideal in Don Quijote

Carolyn Nadeau

Illinois Wesleyan University

Critiquing the Elite: The Governor's Banquet in Don Quijote II

PANEL IX-B: CERVANTES IN BAROQUE OPERA

William Crutchfield

Musicologist and Opera Director

On Don Quixote in Sierra Morena: An Early Italian Opera

12:30-1:30 p.m. LUNCH (on your own)

SATURDAY, NOVEMBER 6

1:30-2:45 p.m. **PANEL X-A: DIALOGANDO CON CERVANTES EN HISPANOAMÉRICA**

Mesa redonda:

Miguel-Ángel Zapata
Hofstra University

Angel Esteban
University of Delaware

Jorge Eduardo Benavides
Peruvian Author

Pedro Lastra
Stony Brook University

PANEL X-B: MODERN ARTISTS CONTEMPLATE THE *QUIXOTE*

Round table:

David C. Christman
Director
Hofstra Museum

An Artists' Panel

Awarding of prizes from the Art Competition

2:45-3 p.m. **COFFEE BREAK**

3-4:15 p.m.

PANEL XI-A: DON QUIXOTE, MOVIE STAR

Barbara Simerka

Queens College/CUNY

and

Christopher Weimer

Oklahoma State University

*“Ever Want to be Someone Else?”: Self-Fashioning
in Don Quijote and Being John Malcovich*

Adrián Pérez Melgosa

Stony Brook University

Cervantes and the Limits of Cinema: Enchantment and Spectacle

PANEL XI-B: DON QUIXOTE AND HIS CINEMATIC HEIRS

Anita Gallers

Simon’s Rock College of Bard

Adapting Don Quixote for Film: Terry Gilliam and Lost in La Mancha

Linda L. Elman

De Pauw University

Golden Knight on the Silver Screen

5-6 p.m.

CLOSING RECEPTION

Lodging Information

Long Island Marriott Hotel and Conference Center in Uniondale, Wingate Inn in Garden City, and Red Roof Inn in Westbury have been designated as the official Conference hotels. Following are the room rates and cutoff dates for room reservations.

LONG ISLAND MARRIOTT HOTEL AND CONFERENCE CENTER

101 James Doolittle Blvd.
Uniondale, NY 11553

Att: Reservation Manager

Tel: (516) 794-3800 or (800) 832-6255

Fax: (516) 794-5936

Room rate: \$140 per night, single/double occupancy.

Cutoff date: October 4, 2004.

WINGATE INN

821 Stewart Avenue
Garden City, NY 11530

Tel: (516) 705-9000

Fax: (516) 705-9100

Room rate: \$139 per night, single/double occupancy.

Cutoff date: October 4, 2004.

RED ROOF INN*

Tel: (516) 794-2555; (800) RED-ROOF

Room rate: \$99.99 per night, single/double occupancy. When making your reservation, please refer to **CP518984** to receive Hofstra University's discounted rate.

Cutoff date: Based on availability.

***Please be advised that there will be no shuttle service between the Red Roof Inn in Westbury and the Hofstra University campus. Please visit the concierge desk for taxi service.**

NOTE: ALL RESERVATIONS WILL BE HELD UNTIL 6 P.M. ON DAY OF ARRIVAL UNLESS ACCOMPANIED BY THE FIRST NIGHT'S ROOM DEPOSIT OR SECURED BY A MAJOR CREDIT CARD. RESERVATIONS MADE AFTER THE CUTOFF DATE WILL BE SUBJECT TO AVAILABILITY AT A HIGHER ROOM RATE. WHEN MAKING YOUR RESERVATIONS, PLEASE IDENTIFY YOURSELF AS A PARTICIPANT IN THE DON QUIXOTE CONFERENCE AT HOFSTRA UNIVERSITY.

Scheduled transportation will be arranged between Hofstra University campus and contracted hotels. Schedules will be available at the Conference Registration Desk as well as at participating hotels.

DINING FACILITIES ON CAMPUS

There are several dining facilities on the Hofstra University campus. Only one dining facility, Hofstra University Club, requires reservations. You may make reservations for lunch/dinner by calling (516) 463-6648. Reservations are limited.

LOCATION OF HOFSTRA UNIVERSITY

HOFSTRA UNIVERSITY is located in Hempstead, Long Island, New York, about 25 miles east of New York City, less than an hour away by train or automobile. The Long Island Rail Road (LIRR) has frequent trains to the Hempstead Station from Pennsylvania Station, located at 34th Street and 7th Avenue, New York City, as well as from the Flatbush Avenue Station in Brooklyn, New York. Use local taxi service to the Hofstra campus.

Local Taxi Service:

All Island Taxi Service (516) 481-1111

Pub Taxi Service (516) 483-4433

Hempstead Taxi (516) 489-4460

BY CAR: Travel on the Long Island Expressway, Northern State Parkway or Southern State Parkway to Meadowbrook State Parkway to Exit M4 (Hempstead Turnpike). Proceed west on Hempstead Turnpike to the Hofstra campus (approximately one mile).

TRANSPORTATION FROM AIRPORTS:

The Hofstra campus is located approximately 30 minutes by car from either John F. Kennedy International Airport or LaGuardia Airport.

Call in advance for reservations:

Horizon Transportation Service

Personalized Transportation Service (516) 538-4891

Hempstead Limousine Service Corporation

Personalized Transportation Service (516) 485-4399

Long Island Airport Limousine Service (LIALS)

LIALS can be called upon arrival at either JFK or LaGuardia Airport at a public telephone: 656-7000 (no area code required). The phones are monitored from 4 a.m. through midnight, seven days a week.

NOTE: Please be advised that there are no set fares charged by New York City yellow cabs between the airports and the Hofstra campus. Please confirm fee with the driver before starting your trip.

FOR MORE INFORMATION:

HOFSTRA CULTURAL CENTER

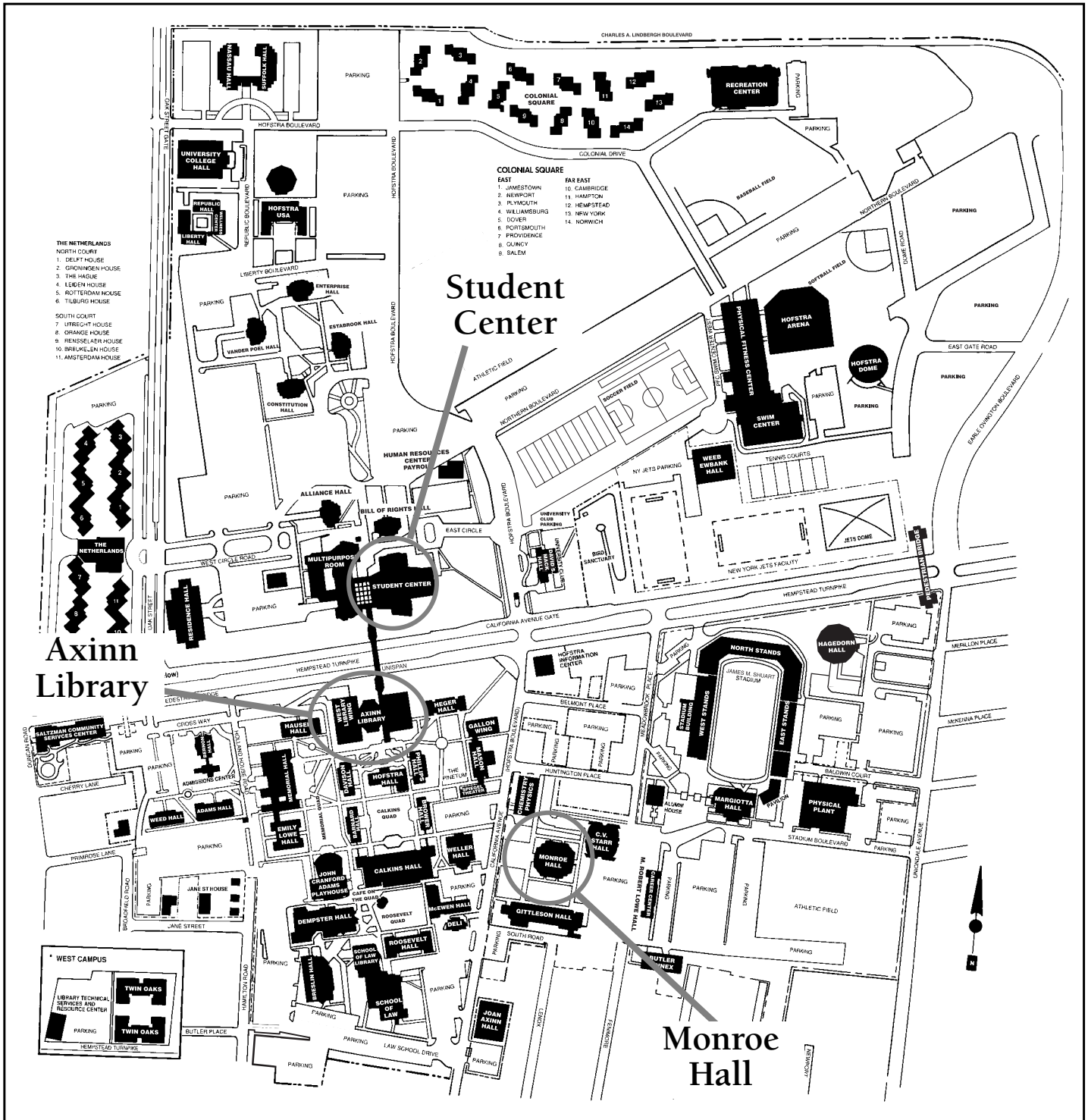
200 Hofstra University, Hempstead, New York 11549-2000

Tel: (516) 463-5669; Fax: (516) 463-4793

E-mail: HOF-CULCTR@hofstra.edu

www.hofstra.edu/culture

Hofstra University Campus Map



Don Quixote: The First 400 Years

CONFERENCE REGISTRATION FORM

Mail to:

Don Quixote Conference
 Hofstra Cultural Center
 200 Hofstra University
 Hempstead, NY 11549-2000
 (516) 463-5669

Make check(s) payable to: **Don Quixote Conference**

Name _____

Address _____

City/State/Zip _____

Affiliation _____

(where applicable)

Telephone _____

Fax _____

E-mail _____

Method of Payment:

- Check payable to **Don Quixote Conference**
 MasterCard* Visa*

Cardholder's Name _____

Card # _____ Exp. Date _____

Cardholder's Signature _____

*Please add a \$3 handling fee for credit card orders.

Cancellations: A \$10 handling fee will be deducted from registration refunds; however, notice must be received by October 31, 2004.

Returned Checks: A \$20 handling fee will be charged for returned checks.

All events, with the exception of the Friday evening banquet, are free to Hofstra students, faculty and staff upon presentation of a valid HofstraCard.

Hofstra University is 100-percent program accessible to persons with disabilities.

CONFERENCE FEES

REGISTRATION FEE		NO. OF PERSONS	AMOUNT
Regular	\$75	_____	_____
Senior Citizen (65 and over) (include copy of Medicare card)	\$65	_____	_____
Matriculated Non-Hofstra Student (include copy of current student ID)	\$50	_____	_____
Pre-Conference Event (Wednesday, November 3, at 8 p.m.) A Knight of Spanish Music General Admission	\$16	_____	_____
Senior Citizens/Matriculated Non-Hofstra Students	\$13	_____	_____
One FREE ticket with current HofstraCard		_____	_____
Banquet (Friday, November 5, at 6:30 p.m.)	\$35	_____	_____
Concert: The New York Virtuosi Chamber Symphony (Friday, November 5, at 8:30 p.m.)		_____	_____
General Admission	\$10	_____	_____
Senior Citizens and Matriculated Non-Hofstra Students	\$8	_____	_____
One FREE ticket with current HofstraCard		_____	_____
TOTAL		_____	_____



Hofstra University continues its commitment to extending equal opportunity to all qualified individuals without regard to race, color, religion, sex, sexual orientation, marital status, age, national or ethnic origin, or physical or mental disability in the conduct and operation of its educational programs and activities, including admission and employment. This statement of nondiscrimination is in compliance with Title IX of the Education Amendments of 1972, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973 and other federal, state and local laws. The Director of Environmental Safety in the Plant Department (516) 463-6622 is the individual designated by the University to coordinate its efforts to comply with Section 504. The Equal Rights and Opportunity Officer is the University's official responsible for coordinating its adherence to Title IX and other equal opportunity regulations and laws. Questions or concerns regarding Title IX or other aspects of this policy (other than Section 504) should be directed to the Equal Rights and Opportunity Officer (516) 463-6976.

HOFSTRA UNIVERSITY

Hempstead, New York 11549

Non-Profit Org.
U.S. Postage
PAID
Hofstra University

HOFSTRA CULTURAL CENTER

HOFSTRA CULTURAL CENTER

presents

*Don Quixote:
The First 400 Years*

THURSDAY, FRIDAY AND SATURDAY
NOVEMBER 4-6, 2004



REGISTRATION PROGRAM